



Library of the
University of Oregon



EDWARD SANDFORD BURGESS
COLLECTION OF RARE BOOKS
AND MANUSCRIPTS

GIFT OF FRIENDS OF
THE UNIVERSITY

1937



Bot at the Paris Exhibition

Burgess
(Ms. 49)

1889

L. B. Learmont

Being the
"HORÆ in RUSSIAN
Tchazoslow,
or Daily Hours and Offices,
-equivalent to the Greek Horologion
In the Church-Slavic
language.

Small 8vo in Russian binding,
Moscow 1889"

Learmont sales Apr 1917

Кіевнѣ: при Бѣговѣрномъ Гдѣ, Великомъ Кнзѣ Ан-
нѣтрѣи Квнстантіновнѣ: при Бѣговѣрномъ Гдѣ,
Великомъ Кнзѣ Нѣколѣѣ Нѣколѣевнѣ, ѿ при Ѣспрѣѣ
Ѣгѣ, Бѣговѣрной Гднѣ, Великой Кнгнѣ Александрѣ
Петровнѣ: при Бѣговѣрныхъ Гдѣхъ, Великихъ Кнзѣхъ,
Нѣколѣѣ ѿ Петрѣ Нѣколѣевнѣхъ: при Бѣговѣрномъ Гдѣ,
Великомъ Кнзѣ Аннѣнѣ Нѣколѣевнѣ, ѿ при Ѣспрѣѣ
Ѣгѣ, Бѣговѣрной Гднѣ, Великой Кнгнѣ Ольгѣ Феодо-
ровнѣ: при Бѣговѣрныхъ Гдѣхъ, Великихъ Кнзѣхъ: Нѣ-
колѣѣ, Аннѣнѣ, георгѣи, Александрѣ, евергѣи ѿ
Александрѣ Аннѣловнѣхъ: при Бѣговѣрныхъ Гднѣхъ,
Великихъ Кнзнѣхъ, Ѣнѣнѣ ѿ Ольгѣ Александровнѣхъ:
при Бѣговѣрной Гднѣ, Великой Кнгнѣ Ѣленѣ Влади-
мирѣ: при Бѣговѣрныхъ Гднѣхъ: Великой Кнгнѣ
Марѣи Александрѣ, ѿ при Ѣспрѣѣ Ѣа: при Коро-
левѣ Ѣллинѣхъ Ольгѣ Квнстантіновнѣ, ѿ при Ѣспрѣѣ
Ѣа: при Великой Кнгнѣ Ѣврѣ Квнстантіновнѣ: при
Великой Кнгнѣ Аннѣстѣи Аннѣловнѣ, ѿ при Ѣспрѣѣ
Ѣа: при Королевѣ Виртембергской Ольгѣ Нѣколѣевнѣ,
ѿ при Ѣспрѣѣ Ѣа: при Великой Кнгнѣ Ѣкатерѣнѣ
Аннѣловнѣ: Бѣгословѣнѣмъ же Ѣтѣйшаго Правѣтель-
ствѣющаго Ѣвнѣда, напечатана кнѣга сіа, Члѣвѣдѣнѣ,
въ цѣрѣствѣющѣмъ великомъ градѣ Москѣ, въ Ѣвнѣдѣльной
Гѣпографѣи, пѣтдѣсѣти шѣстѣмъ тѣснѣнѣмъ, въ лѣто
ѿ сотворѣнѣа міра 7374, ѿ рѣтка же по плѣти Ѣга
слова 7473, Індѣкта Ѣи, мѣа Мѣа.





Предисловіе въ Часословѣ.

Искѹсѣтвомъ повседневнымъ по-
учаемъ есмь, читателю рабо-
славный, какъ челоу вса челоу
животная въ тонцѣи младости
научаются, то до старости глѣбо-
кѣи, паче же до кончины самыя
содержати ѡбыкоша. Не точію же
та, но и сама древеса, силъ
растѣніа имѣша, какъ и камъ
во младости оустраивае, такъ
и тамъ съ возрастомъ клоняе.
Еще, имже тѣломъ соудхъ ноуи
оумищенхъ

жѣртѣ прїѣгнаа, текѣ же посѣкѣ
сильное въ трѣдѣхъ, и во краи
ихъ дѣлашномъ: и бо томѣ онѣ жѣла
нестерпимы, и мечъ свѣлѣ острый.
аще ѿ чнстаго горѣ возылаеа
сѣрдца, нѣсѣ пронцаеа, и ѿтѣдѣ
не козбрацаеа тѣа, но низбѣдѣа
дары благодаа, оумѣдрѣа оумъ
и спасааа дѣшы: аже мы баахъ
копрїѣаи ѿ истѣчннка премѣдрѣа,
и спсѣаа наааго бѣа, хрїстїански
желааа.



Краткое .





Врѣткое ѡзвѣщеніе,

ѡ еже какѡ православному
хрѣтіанину, по древнему пре-
данію свѣтыхъ апостолѣ и свѣтыхъ
Оцѣ, на ѡзвѣщеніе знаменіа
крѣта свѣта на лицѣ своемъ,
подобаетъ рѣки своеѣ персты, и кѣ
слагати, егѡже Образъ здѣ печат-
нымъ тисненіемъ ѡзвѣздохомъ: и
какѡ на свѣѣ Оный ѡзвѣжати.



Благочестивый и православный хрѣ-
стіанинъ долженъ есть на крѣтное
знаменіе рѣки своеѣ персты слагати еице:
Первѣ оубѡ подобаетъ емѣ сокозвѣпѣти
десныа рѣки своеѣ первыа три персты,
ко Образъ свѣта трѣцы, великій перстъ
и другіа два свѣшныа близъ егѡ, и мѣ
гавѣ



Начало оутрени.

ѿше оубо естъ великаа четьредесѣт-
ница, по ѿже благословѣти сщѣнникѹ,

глаголемѹ:

Трисѣое. Пресѣла трѣце: Сѣе нашіх:
Гди помилѹи, ѿ. Слава, и нынѣ:

Прѣидѣте, поклонѣмѣ: т ижды,

и двѣ ѿалма. ѿше же нѣ, по блгвѣніи:

Прѣидѣте, поклонѣмѣ: г, и ѿалмы.

Син ѿалмы глѹтеѣ вѣ монастырѣхѹ

кѣснѹ, за ѿже кадѣти свѣщѣнникѹ

вратѣю всю.

ѿ слышитѣ тѣ гдѣ вѣ дѣнь печѣли,
зашѣтитѣ тѣ нѣма бѣа іакѡвѣлѣ.

Пѣлетѣ тѣ пѣмощь ѿ сѣагѡ, и

ѿ сѣѡна застѣпитѣ тѣ. Помѣнѣтѣ

вѣакѹ жѣртѣѹ тѣѡю, и всесожжѣніе

тѣѡѣ



твое тѣчно бѣди. Дастъ ти гдѣ по
сѣрдцу твоему, и всѣ совѣты твои
исполнитъ. Возрадѣмся ѿ спасеніи
твоемъ, и во имя гда бга нашего
возвеличимся: исполнитъ гдѣ всѣ про-
шенія твоа. Нынѣ познахъ, гакъ спасе
гдѣ хрѣта своего: Оуслышитъ его съ
нбсе стѣго своего, въ силахъ спасеніе
десницы его. Сіи на колесницахъ, и сіи
на конехъ: мы же во имя гда бга
нашего призовемъ. Тѣи сплѣти быша и
падоша, мы же востахомъ и испра-
хомъ. Гдѣ, спаси, црѣ, и оуслыши ны,
коньже аще день призовемъ тѣ.

Гдѣ, сілою твоею возвеселитъ црѣ,
и ѿ спасеніи твоемъ возрадѣтся
сѣлѣ. Желаніе сѣдца его далъ еси
ему, и хотѣніа оустнѣ его нбси
лишилъ



Начало съ бгомъ

великаго победителя.

Глеть священникъ: Благословенъ бгъ нашъ:

И начинають братамъ:

Слава тебѣ вѣе нашъ, слава тебѣ.

Црю нбный: Трисѣе. Престалъ трце:

Оче нашъ. Гди помилуй, ѿ.

Придите, поклонимся: трѣжды.

И акѣ, аще естъ первая седмица

великѣа чотыредесѣтницы, начинаемъ:

Бже, въ помощь мою вонми: И испол-

нившись семѣ, поемъ великѣй канѣнъ.

Аще же нѣ, начинаемъ сѣе:

Внегда призвати мѣ, оуслѣша мѣ

бгъ правды моеѣ: въ скорки рас-

пространѣхъ мѣ еси. Оущедри мѣ,

и оуслѣши молитвъ мою. Сынове

человѣчестѣи, доколѣ тяжкосердѣи;

вскѣю



всѣю любите свѣтъ, и ищите жи;
 И оубѣдите, ѿкѡ оудни гдѣ
 преподобнаго своего: гдѣ оуслышитъ
 ма, внигда возвати ми къ немѣ.
 Гнѣбайтесѧ, и не согрѣшайте: ѿже
 глаголете въ сердцахъ вашихъ, на
 ложахъ вашихъ оумилнитесѧ. Пожрите
 жертвѣ правды, и оуповайте на гдѧ.
 Мнози глаголютъ: кто ѿвѣтитъ намъ
 благѧ; знаменасѧ на насъ свѣтъ
 лица твоегѡ, гдн. Далъ еси веселіе
 въ сердцахъ моихъ, ѡ плодѣ пшеницы,
 вина и елеа твоегѡ оумножишасѧ.
 Въ мирѣ въспѣ оуспѣ и почію: ѿкѡ
 ты гдн, еди́наго на оупованіи все-
 лихъ ма еси.

Гдн, да не ꙗроутію твоею ѡбличі-
 ши мене, ниже гнѣвомъ твоимъ
 накажеши мене. Помилуй ма гдн,
 ꙗкѡ

707

propter nomen sancti tui. **Ad primam partem**
Rue l. m. Xp̄ l. m. Rue l. m. **De m̄.**
 Et ne nos **S** Sed libera. **X** Vmet aia mea
 et laudabit te **S** Et iudicia tua adiungat me.
 Etiam sicut om̄s q̄ perit **S** Que seruū tuū dō.
 Credo m̄dē **X** Cūm resurrectionē **S** Vtū etia
 Et egredere dñe clāmaui **S** Et m̄c oīo m̄a p̄. te
 Repleat os meū laude. **S** Et cūte gl̄a tuā totū
 Dñe ante facie tuā ap̄tis meis **S** Et oī iūstie
 Cor mūdū crea in me deus **S** Et sp̄m iustū in me
 Ne p̄cias me a facie tua **S** Et sp̄m sanctū tuū ne
 Redde in leticiā salutaris tui. Et sp̄i p̄ncipali
 Erue me dñe ab hoīe malo **S** Ab iniquo erue
 Erue me de inimicis meis de om̄ibz **S** Et ab insurge
 Erue me de op̄atibz iūstie **S** Et de viciis cōgūm
 Sic psalmū dīcā nōi tuo i s̄c̄h s̄c̄ia **S** Et r̄c̄a nōi
 Et r̄andi nos de salutaris tui **S** Et p̄e oīz s̄mū t̄e
 Deus i adiutorū meū iudex **S** Dñe ad adiungēd
 Sed dō s̄c̄ fortis s̄c̄ et iūstus **S** Agnus dei q̄
 R̄ndic aia mea dñs **S** Et oīa q̄ it me s̄ nōi tui
 R̄ndic aia m̄a dñs **S** Et noli obliuisci os retributis
 R̄m p̄piciat oībz iūstis tuis **S** Et m̄a s̄c̄ oī iūstis

